



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel, 16. září 2005 (05.10)
(OR. fr)**

12333/05

PUBLIC 7

POZNÁMKA

Předmět: MĚSÍČNÍ PŘEHLED AKTŮ RADY
ČERVENEC 2005

Tento dokument obsahuje:

- v **příloze I** přehled legislativních aktů v konečném znění schválených Radou v červenci 2005. K tomuto přehledu jsou v **příloze II** připojena veřejně přístupná prohlášení uvedená v zápisu ze zasedání. Tento dokument dále uvádí případné hlasy proti a zdržení se hlasování, vysvětlení hlasování, jakož i pravidla hlasování.
- v **příloze III** přehled jiných aktů¹ přijatých Radou v červenci 2005, případně s uvedením výsledků hlasování, vysvětlení hlasování a prohlášení, která se Rada rozhodla zveřejnit.

Tento dokument je přístupný také na internetové adrese: ([„http://ue.eu.int“](http://ue.eu.int)), pod heslem „Dokumenty“, „Přehled aktů Rady“.

Je třeba poznamenat, že platné jsou pouze zápisy ze zasedání týkající se konečného přijetí legislativních aktů. Výtahy z dotyčných zápisů lze získat od oddělení pro transparentnost na adrese: ([„transparency@consilium.eu.int“](mailto:transparency@consilium.eu.int)).

¹ S výjimkou jistých aktů s omezeným účinkem jako jsou procesní rozhodnutí, jmenování, rozhodnutí orgánů zřízených mezinárodními dohodami, dílčí rozpočtová rozhodnutí atd.

ČERVENEC 2005			
LEGISLATIVNÍ AKTY V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	HLASOVÁNÍ/ VYSVĚTLENÍ HLASOVÁNÍ A PRAVIDLA HLASOVÁNÍ
2672. zasedání Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci 12. července 2005			
Rozhodnutí Rady o ochraně eura proti padělání určením Europolu jako ústředny pro boj proti padělání eura	8380/05		Jednomyslné hlasování
Rámcové rozhodnutí Rady k posílení rámce trestního práva pro boj proti znečištění z lodí	9810/05 + COR 1 (it) + COR 2 (el) + COR 3 (de) + COR 4 (da) + COR 5 + COR 6 (lv) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu) + REV 3 (lt)	77/05, 78/05, 79/05 80/05	Jednomyslné hlasování

ČERVENEC 2005			
LEGISLATIVNÍ AKTY V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	HLASOVÁNÍ/ VYSVĚTLENÍ HLASOVÁNÍ A PRAVIDLA HLASOVÁNÍ
Rozhodnutí Rady o hlavních zásadách politik zaměstnanosti členských států	10205/05 + COR 1 (lv) + REV 1 (pt) + REV 2 (cs) + REV 3 (de) + REV 4 (lt)		Kvalifikovaná většina
Nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1177/2003 o statistice Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU-SILC)	PE-CONS 3624/05		Kvalifikovaná většina
Nařízení Evropského parlamentu a Rady o kontrolách peněžní hotovosti vstupující do Společenství nebo z něj vystupující	PE-CONS 3646/05	81/05	Kvalifikovaná většina
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rozhodnutí Rady 2001/51/ES, kterým se zavádí akční program týkající se strategie Společenství pro rovnost žen a mužů, a rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 848/2004/ES, kterým se zavádí akční program Společenství na podporu organizací působících na evropské úrovni v oblasti rovnosti žen a mužů.	PE-CONS 3630/05		Kvalifikovaná většina

Směrnice Evropského parlamentu a Rady o znečišťování z lodí a o zavedení sankcí, včetně trestních sankcí, za trestné činy znečištění	PE-CONS 3623/05	82/05, 83/05, 84/05, 85/05, 86/05	Proti EL, MT Zdržení se hlasování CY Kvalifikovaná většina
Směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice Rady 74/408/EHS o sedadlech, jejich ukotvení a opěrkách hlavy motorových vozidel	PE-CONS 3636/05	87/05, 88/05	Kvalifikovaná většina
Nařízení Evropského parlamentu a Rady o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám	PE-CONS 3614/05	89/05	Kvalifikovaná většina
2673. zasedání Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci: rozpočet, 15. července 2005			
Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 2505/96 o otevření a správě autonomních celních kvót Společenství pro některé zemědělské produkty a průmyslové výrobky	10193/05 + COR 2 (fi) + REV 1 (hu) + REV 2 (lt) + REV 3 (sl)		Kvalifikovaná většina
2676. zasedání Rady ve složení pro zemědělství a rybolov dne 18. července 2005			
Rozhodnutí Rady o přistoupení Společenství k předpisům	7590/05		Jednomyslné hlasování

Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů č. 94 o schvalování typu vozidel z hlediska ochrany cestujících ve vozidle v případě čelního nárazu a č.95 o schvalování typu vozidel z hlediska ochrany cestujících ve vozidle v případě bočního nárazu			
Směrnice Rady o dohodě mezi Společenstvím evropských železnic (CER) a Evropskou federací pracovníků v dopravě (ETF) o některých aspektech pracovních podmínek mobilních pracovníků poskytujících interoperabilní přeshraniční služby v železniční dopravě	10050/05 + COR 1 (en) + COR 2 (da) + COR 3 (el) + COR 4 (el) + COR 5 (es)	90/05, 91/05, 92/05, 93/05, 94/05, 95/05, 96/06	Zdržení se hlasování AT, SK, UK Kvalifikovaná většina
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rozhodnutí Rady 2000/819/ES o víceletém programu pro podnik a podnikavost, a zejména pro malé a střední podniky (MSP) (2001-2005)	PE-CONS 3635/05	97/05	Kvalifikovaná většina

PROHLÁŠENÍ 77/05**Prohlášení Rady o možnosti revize úmluvy MARPOL**

„Rada vyzývá Komisi, aby zvážila možnost zahájit v rámci Mezinárodní námořní organizace (IMO) iniciativu s cílem revidovat úmluvu MARPOL, a to konkrétně její přílohy o pravidlech pro zabránění znečišťování ropnými látkami a jedovatými kapalnými látkami, a omezit působnost pro výjimky ze zákazu vypouštění těchto výrobků do moře na základě právních předpisů přijatých nedávno v ES a v EU ohledně znečišťování z lodí, a aby v průběhu roku 2006 podala Radě zprávu.“

PROHLÁŠENÍ 78/05**Prohlášení Rady a Komise o přizpůsobení článku 2 rámcového rozhodnutí konečnému znění ustanovení článků 4 a 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady o znečišťování z lodí a o zavedení sankcí za protiprávní jednání**

„Rada a Evropská komise uznávají, že návrh rámcového rozhodnutí má doplňkový charakter a že je třeba sblížit jeho ustanovení s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady o znečišťování z lodí a o zavedení sankcí za protiprávní jednání, a souhlasí s přizpůsobením článku 2 rámcového rozhodnutí konečnému znění článků 4 a 5 uvedené směrnice.

PROHLÁŠENÍ 79/05

Prohlášení Komise ohledně čl. 11 odst. 3

„Při přípravě zprávy pro Radu v souladu s čl. 11 odst. 3 hodlá Komise vyhodnotit hospodářský dopad všech opatření, která by mohla navrhnout, jakož i jejich následky pro boj proti znečišťování moří“.

PROHLÁŠENÍ 80/05

Prohlášení Komise

„S ohledem na důležitost boje proti znečišťování z lodí je Komise pro to, aby se vypouštění znečišťujících látek loděmi stalo trestným činem a aby byly přijaty sankce na úrovni členských států pro případ porušení právních předpisů Společenství týkajících se znečišťování z lodí.

Komise však zastává názor, že rámcové rozhodnutí není vhodný právní nástroj, pomocí něhož by bylo možné uložit členským státům závazek postavit nedovolené vypouštění znečišťujících látek do moře na úroveň trestného činu a zavést na úrovni členských států odpovídající trestně právní sankce.

Komise - jak zní její námitka u Soudního dvora při jejím odvolání C-176/03 proti rámcovému rozhodnutí „o ochraně životního prostředí prostřednictvím trestního práva“ - má za to, že v rámci pravomocí, jimiž disponuje pro účely dosažení cílů stanovených v článku 2 Smlouvy o založení Evropského společenství, je Společenství zmocněno požadovat na členských státech, aby stanovily sankce - včetně případných trestně právních sankcí - na vnitrostátní úrovni, pokud se to ukáže jako nutné pro dosažení cíle Společenství.

To je případ otázek znečišťování z lodí, kdy právní základ je tvořen čl. 80 odst. 2 Smlouvy o založení Evropského společenství.

Pokud Rada přijme rámcové rozhodnutí navzdory uvedené pravomoci Společenství, Komise si do vynesení rozsudku ve věci C-176/03 vyhrazuje veškerá práva, která jsou jí svěřena Smlouvou.

PROHLÁŠENÍ 81/05

Prohlášení italské delegace

„Itálie již dlouho disponuje systémem umožňujícím kontrolu přeshraničních pohybů peněžní hotovosti, a proto sdílí celkové vyznění a cíle návrhu nařízení.

Pokud jde o otázku prahové hodnoty pro použitelnost tohoto nařízení, italská delegace poznamenává následující:

- právní předpisy členských států, které již mají vnitrostátní pravidla pro kontrolu pohybů peněžní hotovosti, stanovují prahové hodnoty, jež se navzájem liší. Z hlediska harmonizace by však bylo nutné stanovit jednotnou prahovou hodnotu na úrovni Společenství;
- za této situace se italská delegace domnívá, že by bylo lepší, kdyby se prahová hodnota pro použitelnost nařízení shodovala s prahovou hodnotou, jež je stanovena ve stávajících pravidlech Společenství. Směrnice o praní peněz, s nimiž ostatně posuzovaný návrh úzce souvisí, stanovují pro použití preventivních opatření prahovou hodnotu 15 000 eur. Pro zajištění jednotnosti a celkové soudržnosti systému právních předpisů Společenství si italská delegace přeje, aby uvedená prahová hodnota byla přijata v budoucí revizi i pro toto nařízení;
- ostatně použití různých prahových hodnot může uvést občany ve zmatek. To platí zejména pro doplňující právní úpravy nebo pro právní úpravy, které občané v každém případě jako takové vnímají“.

PROHLÁŠENÍ 82/05

Prohlášení Rady k bodu odůvodnění 8, článkům 4 a 5

„Rada se dohodla, že pokuty by neměly být pojistitelné a že tato otázka by měla být projednána na příslušném mezinárodním fóru“.

PROHLÁŠENÍ 83/05

Jednostranné prohlášení Malty ke znečištění z lodí

„Malta souhlasí se základním cílem směrnice, kterým je boj proti znečišťování z lodí, jakožto jednomu z prvků, které mohou poškodit mořské prostředí. Hospodářský a sociální život ostrovního státu Malta je zcela závislý na zdravém a trvale udržitelném mořském prostředí.

Malta si však myslí, že tato směrnice není v souladu s mezinárodním námořním právem.

Mezinárodní námořní právo by přitom bylo nejvhodnějším rámcem pro stanovení pravidel upravujících průmyslové odvětví, jakým je námořní průmysl, který je svou povahou globálním průmyslovým odvětvím.

Malta by chtěla vyjádřit solidaritu s námořním průmyslem, který je naplněn obavami o vhodnosti této směrnice a o nepříznivých dopadech, které bude mít na evropské námořnictví. V době, kdy Evropa - a zbytek světa - čelí kritickému nedostatku námořníků, může tato směrnice a její souběžné rámcové rozhodnutí jen odradit potenciální námořníky od zaměstnání v oblasti námořní dopravy, čímž je v rozporu s úsilím Společenství o řešení tohoto problému.

Malta ještě jednou zdůrazňuje svou naději, že jednostranný krok, jakým je tato směrnice, nebude precedenčním případem, který by dále zpochybnil autoritu Mezinárodní námořní organizace. Bylo by velmi znepokojivé, kdyby mezinárodní použitelnost námořních norem byla zpochybněna třetími státy, které vědomě ignorují mezinárodní právní předpisy, nikoliv s úmyslem dodržovat přísnější pravidla, nýbrž za účelem zneužití a manipulace. Je důležité, aby Evropa jednala v souladu se svou dlouhodobou tradicí dodržování právních norem a aby hájila zásadu použitelnosti mezinárodního práva zejména s ohledem na námořní průmysl“.

Malta dále nesouhlasí s tím, že by pokuty administrativní nebo jiné netrestní povahy v souvislosti se znečištěním neměly být pojistitelné. Pokud by tyto pokuty byly nepojistitelné, znamenalo by to nepřiměřenou a nespravedlivou zátěž pro námořní průmysl, který již vynaložil značné úsilí pro zvýšení bezpečnosti v lodní dopravě. Malta se domnívá, že tato otázka nespadá do oblasti působnosti této směrnice, jejímž účelem je určit původce znečišťování z lodí, která však související sankce přenechává souběžnému rámcovému rozhodnutí.

Malta proto hlasuje proti této směrnici“.

PROHLÁŠENÍ 84/05

Prohlášení Řecka

„Řecko souhlasí s cílem směrnice, jmenovitě s ochranou mořského prostředí, a má obzvláštní zájem na podpoře této směrnice s ohledem na specifickou geografickou situaci Řecka (dlouhé pobřeží a velký počet ostrovů) a na velký význam cestovního ruchu pro jeho národní hospodářství.

Řecko však nemůže akceptovat znění směrnice, protože její ustanovení překračují rámec platného mezinárodního práva, což může mít obecně nepříznivý dopad na námořní průmysl.

Řecko je zejména toho názoru, že ustanovení směrnice, která umožňují uplatnit trestní sankce vůči oblasti námořní dopravy a povolání námořníka, překračují rámec ustanovení mezinárodní úmluvy MARPOL a jsou v rozporu s mezinárodní povahou obchodní námořní dopravy, pro kterou musí platit jednotné mezinárodní normy.

Řecko si také myslí, že právní nejistota, která by vznikla v důsledku provedení směrnice, by snížila úroveň právní ochrany poskytnuté námořníkům Společenství a obecně osobám zapojeným do námořní dopravy, a vytvářela by v konečném důsledku překážky odrazující mladé lidi od výběru námořních povolání a mladé podnikatele od podnikání v námořním odvětví Evropské unie.

V této souvislosti zastává Řecko v otázce pojištění pokut uložených za znečištění moře vzhledem k mezinárodním pojišťovacím postupům názor, že nepojistitelné jsou pouze pokuty mající povahu trestních sankcí“.

PROHLÁŠENÍ 85/05

Vláda Spolkové republiky Německo s ohledem na bod odůvodnění 10a

„Vláda Spolkové republiky Německo nepovažuje za účelné zřízení evropské pobřežní stráže odpovědné jak za zabraňování haváriím, tak za odstraňování jejich následků, a dala by přednost posílení spolupráce mezi členskými státy v těchto oblastech před vytvářením nové evropské organizace“.

PROHLÁŠENÍ 86/05

Prohlášení Kypru:

„Kypr podporuje obecnou zásadu a cíle této směrnice, zejména uplatnění sankcí vůči těm, kteří jsou odpovědní za znečištění moře z lodí, s cílem pokusit se bojovat s výše uvedeným jevem a chránit mořské prostředí.

Z důvodu mezinárodního charakteru námořního průmyslu musí však být každý právní předpis v souladu s mezinárodními normami a boj se znečišťováním uplatněním sankcí proti těm, kteří jsou za znečištění odpovědní, nesmí být v žádném případě výjimkou.

Kypr se domnívá, že změny provedené během přezkumu návrhu směrnice i návrhu rámcového rozhodnutí se odchylují od příslušných ustanovení mezinárodní Úmluvy o zabránění znečišťování moří a boji proti znečišťování moří MARPOL.

Z důvodu této odchylky Kypr nemůže podpořit přijetí těchto ustanovení, a zdržuje se proto hlasování o této směrnici.

Vzhledem k významu pojištění příslušných pokut a s ohledem na mezinárodní pojišťovací postupy v námořní dopravě zastává Kypr názor, že administrativní pokuty jsou pojistitelné, neboť jsou udělovány na základě jiných kritérií než pokuty, jimiž soudy trestají znečišťování spáchané úmyslně nebo z hrubé nedbalosti“.

PROHLÁŠENÍ 87/05

Prohlášení italské delegace

„Itálie vítá navržené směrnice a je pro jejich rychlé přijetí.

Pokud jde o návrh směrnice o sedadlech, Itálie by upřednostnila rozšíření zákazu sedadel směřujících do strany na všechny skupiny vozidel. V tomto ohledu by Itálie ráda požádala Komisi, aby dále prošetřila danou problematiku s cílem již dále neprodlužovat dobu platnosti výjimky v délce 5 let, která byla povolena pro vozidla skupiny M3 s maximální hmotností převyšující 10 tun, jak je uvedeno v původním návrhu Komise.

Pokud jde o návrh směrnice o bezpečnostních pásích, Itálie by ráda požádala Komisi, aby přijala opatření pro další rozšíření povinné výbavy bezpečnostními pásy také na autobusy třídy II, neboť tato vozidla, která jsou často využívána mimo městské oblasti, jsou vybavena bezpečnostními pásy v souladu s italskými právními předpisy.

V tomto ohledu by se chtěla Itálie dotázat Komise, zda může být povinná výbava bezpečnostními pásy ve vozidlech třídy II na úrovni jednotlivých států zachována“.

PROHLÁŠENÍ 88/05

Prohlášení Spojeného království

„Spojené království v plném rozsahu podporuje uvedené tři návrhy na zlepšení bezpečnosti vozidel, pokud jde o jejich sedadla, bezpečnostní pásy a ukotvení bezpečnostních pásů, a podporuje jejich co nejrychlejší uvedení do praxe.

Avšak lhůty pro převedení uvedené v článku 3 změny směrnice 74/408/ES a článku 4 změn směrnic 76/115/ES a 77/541/ES vytvářejí zvláštní obtíže pro právní služby Spojeného království, které běžně vyžadují lhůty pro převedení v délce dvanácti měsíců ode dne vstupu v platnost, a nikoliv šest měsíců ode dne vstupu v platnost, jak vyžadují tyto návrhy.

Za účelem zajištění brzkého zlepšení bezpečnosti cestujících v rámci celé Evropské unie si nepřejeme provedení těchto konkrétních návrhů odkládat. Chtěli bychom však upozornit na to, že obecně budeme požadovat minimálně dvanáctiměsíční lhůtu pro převedení návrhů tohoto typu“.

PROHLÁŠENÍ 89/05

Prohlášení Komise

„Skladování a přístup ke skladovacím zařízením nespádají do oblasti působnosti tohoto nařízení.

Na skladování a přístup ke skladovacím zařízením se proto nebudou vztahovat pokyny stanovené v čl. 9 odst. 1 tohoto nařízení nebo pozměněné podle čl. 9 odst. 2 tohoto nařízení“.

PROHLÁŠENÍ 90/05

Prohlášení Rady

Prohlášení k článku 4 o použití slova „penalties“ v anglickém znění právních nástrojů Evropských společenství:

„Podle stanoviska Rady, pokud je v anglickém znění právních nástrojů Evropského společenství použito výrazu „penalties“, je tento výraz použit v neutrálním smyslu a nevztahuje se výlučně na trestní sankce, ale může také zahrnovat správní nebo finanční sankce nebo jiné druhy sankcí. Pokud mají členské státy povinnost podle aktu Společenství uložit „penalties“, je na jejich rozhodnutí volba vhodného druhu sankce v souladu s judikaturou Evropského soudního dvora.

V jazykové databázi Společenství je výraz „penalties“ přeložen do některých jiných jazyků takto:

do češtiny „*sankce*“, do španělštiny „*sanciones*“, do dánštiny „*sanktioner*“, do němčiny „*Sanktionen*“, do estonštiny „*sanktsioonid*“, do francouzštiny „*sanctions*“, do řečtiny „*κυρώσεις*“, do maďarštiny „*jogkövetkezmények*“, do italštiny „*sanzioni*“, do lotyštiny „*sankcijas*“, do litevštiny „*sankcijos*“, do maltštiny „*penali*“, do nizozemštiny „*sancties*“, do polštiny „*sankcje*“, do portugalsštiny „*sanções*“, do slovinštiny „*kazni*“, do slovenštiny „*sankcie*“, do finštiny „*seuraamukset*“ a do švédštiny „*sanktioner*“.

Pokud je v revidovaných anglických zněních právních nástrojů, ve kterých bylo dříve použito výrazu „sanctions“, tento výraz nahrazen výrazem „penalties“, tato změna nezakládá podstatný rozdíl.

PROHLÁŠENÍ 91/05

Prohlášení Komise

Prohlášení k článku 3

„Při sestavování zprávy uvedené v článku 3 zohlední Komise hospodářský a sociální dopad dohody na podniky a pracovníky, na které se vztahuje tato směrnice“.

PROHLÁŠENÍ 92/05

Prohlášení Komise

Prohlášení k článku 5

„Komise připomíná, že v souladu s judikaturou Soudního dvora skutečnost, že v členském státě neexistuje určitá činnost uvedená ve směrnici, nezprošťuje tento členský stát povinnosti přijmout právní nebo správní opatření pro zajištění náležitého provedení všech ustanovení této směrnice.

Pokud je však činnost ze zeměpisného hlediska nemožná, je dotyčný členský stát povinnosti provádění zproštěn. Za současných okolností tomu tak je v případě Kypru a Malty“.

PROHLÁŠENÍ 93/05

Prohlášení Komise

Prohlášení o sledování rozvoje železničního odvětví

„Komise přikládá velký význam rozvoji železniční dopravy, který vyplývá ze směrnic Společenství přijatých s cílem rozvíjet evropské železnice, včetně posunu k otevření trhu. Doufá, že sociální partneři k tomuto rozvoji přispějí a že sociální dialog bude odrážet vývoj tohoto odvětví. Zamýšlí bezodkladně požádat výbor pro sociální dialog, aby rozšiřoval svou reprezentativnost v souladu s tímto vývojem.

V této souvislosti Komise navrhuje, že před datem uvedeným v článku 5 směrnice předloží Radě zprávu zohledňující hospodářský a sociální dopad dohody sociálních partnerů na podniky a pracovníky a dopad jednání v rámci sociálního dialogu probíhajících podle ustanovení 10 a 11 dohody na všechny příslušné otázky, včetně ustanovení 4.

Hodlá vyvíjet veškerou potřebnou činnost a navrhnout změnu směrnice, pokud by sociální partneři dosáhli jakékoliv nové dohody, i pokud by tato byla uzavřena před datem uvedeným v článku 5 směrnice“.

PROHLÁŠENÍ 94/05

Prohlášení Spolkové republiky Německo, podpořené Rakouskem

„Spolková republika Německo, podpořené Rakouskem, směrnicí chápe v tom smyslu, že má za cíl nejenom zajistit ochranu a bezpečnost pracovníků přeshraničních železničních služeb, ale také podpořit rozvoj interoperabilních přeshraničních železničních služeb.

Aby se předešlo případným nepříznivým účinkům směrnice na vznikající trh evropských železnic, zdůrazňuje Spolková vláda význam těchto hledisek:

- aby, v souvislosti s novým projednáváním plánovaným po dvou letech od uzavření dohody sociálních partnerů, sociální partneři vyjednali zvýšení počtu po sobě jdoucích odpočinků mimo domov a aby přitom řádně přihlédli k zájmům soukromých železničních společností,
- a aby ve své zprávě podle článku 3 směrnice Evropská komise věnovala zvláštní pozornost dopadu směrnice na menší a střední železniční společnosti a přitom popsala vývoj podílu na trhu, který mají soukromé železnice a železniční doprava obecně vzhledem k jiným druhům dopravy (a zejména k silniční dopravě), a provedla posouzení s ohledem na směrnici“.

PROHLÁŠENÍ 95/05

Prohlášení Nizozemska

„Nizozemská delegace podporuje směrnici, kterou se provádí dohoda sociálních partnerů o některých aspektech pracovních podmínek mobilních pracovníků v odvětví železnic. Tato dohoda zajišťuje ochranu a bezpečnost pracovníků železnic poskytujících přeshraniční služby.

S cílem podpořit rozvoj interoperabilních přeshraničních služeb v odvětví železnic nizozemská delegace žádá, aby se zvláštní pozornost věnovala ustanovení 4 dohody. Toto ustanovení zavádí pravidlo, že po denním odpočinku mimo domov musí následovat denní odpočinek doma, a umožňuje sociálním partnerům, aby na vnitrostátní úrovni jednali o druhém odpočinku mimo domov.

Pokud by opětná jednání o této otázce vyústila ve zvýšení počtu následných odpočinků mimo domov, předpokládá nizozemská delegace, že Komise co možná nejdříve navrhne změnu směrnice, a to i pokud by jednání byla uzavřena před datem uvedeným v článku 5 směrnice“.

PROHLÁŠENÍ 96/05

Prohlášení Spojeného království

„Spojené království plně podporuje právo sociálních partnerů dojednávat dohody a popřípadě zažádat, aby se jim formou směrnic dostalo právního účinku.

Pokud je Rada ministrů vyzvána, aby schválila rozšíření závaznosti těchto dohod pro všechny účastníky trhu, je povinna přezkoumat jeho celkový dopad na rozvoj daného odvětví, zejména na osoby, které nebyly přímo zastoupeny při jednáních.

Cílem směrnice Rady o některých aspektech pracovních podmínek mobilních pracovníků poskytujících interoperabilní přeshraniční služby v železniční dopravě není pouze zajištění ochrany a bezpečnosti pracovníků, ale rovněž podpora rozvoje těchto služeb.

Od podpisu této smlouvy byla přijata nová opatření Společenství zaměřená na uskutečnění liberalizace mezinárodní železniční nákladní dopravy. Spojené království sdílí obavy mnoha účastníků odvětví, že při uplatňování některých ustanovení směrnice by mohlo dojít ke snížení možnosti růstu, a tudíž k zabránění možností budoucí zaměstnanosti. To by mohlo ohrozit samotný cíl Komise dosáhnout do roku 2010 navrácení podílu železnice na nákladní dopravě na úroveň roku 1998. Proto vyzýváme sociální partnery, aby se nad dnes vyjádřenými obavami zamysleli při hodnocení dohody v lednu roku 2006.

Vítáme závazek Evropské komise přihlédnout k sociálnímu a hospodářskému dopadu směrnice a dohody při přípravě budoucí zprávy o jejich provádění. Avšak pro zajištění účinnosti právních předpisů je zapotřebí, aby byly před jejich přijetím řádně konzultovány s osobami, na něž se účinky dotyčných opatření budou vztahovat, a aby tyto osoby vhodným způsobem vyjádřily své připomínky.

Obecněji řečeno, Spojené království se domnívá, že předběžné hlubší dopadové analýzy vypracované v potřebném předstihu a týkající se dohod sociálních partnerů budou slučitelné s pracovním plánem Komise „Zlepšování právních předpisů v oblasti růstu a zaměstnanosti“.

*

* *

INFORMACE KOMISE

Na základě informací od sociálních partnerů Komise pro informaci uvádí tyto body:

Ustanovení 1

Oblast působnosti

Tato dohoda se vztahuje na mobilní pracovníky železnic poskytující interoperabilní přeshraniční služby. Za takového pracovníka se považuje pracovník železnic, který je přiřazen na tento druh služby na dobu delší než jednu hodinu denně. Proto výpočet hodin strávených zajišťováním těchto služeb nevychází z průměrného počtu hodin za časový úsek, ale z absolutního počtu hodin. Následkem toho se dohoda vztahuje i na pracovníky železnic, kteří tyto služby vykonávají nepravidelně. Sociální partneři záměrně ponechali v kompetenci členských států úpravu podrobných podmínek, za kterých tito pracovníci pracují na vnitrostátní i přeshraniční úrovni.

Uplatňování dohody je v určitých případech nepovinné. Záměrem sociálních partnerů ve skutečnosti není podrobit této dohodě stávající dohody na místní úrovni, a to ani v případě, že se od této dohody odchylují. Tyto odchylné dohody by měly zůstat v platnosti vzhledem k omezenému charakteru interoperabilní přeshraniční dopravy.

Ustanovení 2

Definice

Sociální partneři nechtějí do této dohody zahrnout zaměstnance pracující v úklidových a stravovacích provozech. Tyto provozy jsou běžně zajišťovány zaměstnanci z řad pracovníků mimo odvětví železnic.

Ustanovení 3

Denní odpočinek doma

Sociální partneři zdůrazňují, že „zkrácený denní odpočinek“ označuje jakoukoliv dobu, která je zkrácena z minimální doby 12 po sobě jdoucích hodin v časovém úseku 24 hodin: bez ohledu na to, zda jde o 3 hodiny nebo 5 minut, je tato doba považována za zkrácený denní odpočinek. Sociální partneři ponechávají na vnitrostátních orgánech, aby samy stanovily význam termínu „výrazně zkrácený denní odpočinek“, pokud jeho délka neklesne pod „nejméně 9 po sobě jdoucích hodin jednou za 7 dní“, stanovených v tomto ustanovení. Také jasně uvedli, že ustanovení 3 je třeba vykládat v tom smyslu, že je možné pouze jedno zkrácení za 7 dnů, bez ohledu na délku tohoto zkrácení.

Ustanovení 4

Denní odpočinek mimo domov

Tato dohoda povoluje minimální denní odpočinek mimo domov v délce 8 hodin v časovém úseku 24 hodin. Sociální partneři vysvětlili, že přestože toto ustanovení neukládá náhradní odpočinek, možnost jeho zahrnutí ani nevylučuje. Vnitrostátní orgány, které dohodu provádí, samy zváží, zda má či nemá zahrnovat náhradní odpočinek.

Toto ustanovení však vylučuje možnost více než dvou odpočinků mimo domov. Stanovená mez dvou odpočinků je výsledkem podrobných jednání mezi sociálními partnery a je součástí celkové dohody.

Sociální partneři vysvětlili, že slovo „négociations“ v poznámce pod čarou č. 14 (francouzské znění) znamená, že zúčastněné strany vstupují do jednání vedoucích k dohodě. Tato dohoda by mohla být kolektivní dohodou nebo dohodou s podnikem. Termín „compensation“ v téže poznámce pod čarou je třeba vykládat v tom smyslu, že v závislosti na výsledku jednání pokrývá finanční i časovou náhradu. Sociální partneři nicméně zdůraznili, že cílem dohody je chránit zdraví a bezpečnost pracovníků a že tento záměr je důležitý při výkladu tohoto pojmu.

Sociální partneři jasně stanovili, že jejich záměrem není přijmout přísnější ustanovení než obsahuje směrnice o pracovní době a že pojem „sociální partneři“ v této poznámce pod čarou je potřeba vykládat ve smyslu anglického znění této směrnice, tedy jako: „the two sides of industry“.

Ustanovení 5

Přestávky

Podle této dohody je možné přestávku rozdělit do několika částí. Počet a délka těchto částí nejsou v dohodě upřesněny a je tedy možné o nich rozhodnout na vnitrostátní úrovni. Přitom je samozřejmě potřeba respektovat cíl „zajištění účinného zotavení pracovníka“.

Výraz „devrait“ (ve francouzském znění) znamená, že v případě nepředvídaných událostí s dopadem na plánování přestávek nebude vlak zastavovat, aby si pracovníci udělali přestávku.

Ustanovení 6

Týdenní odpočinek

Podle této dohody by v daném roce s 52 pracovními týdny pracovník měl mít průměrně 2 volné dny týdně (navíc k dennímu odpočinku). To by celkem činilo 104 odpočinků, každý v délce 24 hodin. Pokud má pracovník 4 týdny dovolené, potom pracuje 48 týdnů a má tedy nárok na 96 odpočinků.

Během 52 pracovních týdnů by tyto měly zahrnovat:

- 12 týdnů za rok, kdy má pracovník nárok na odpočinek v délce 60 po sobě jdoucích hodin včetně víkendu (sobota a neděle);
- 12 týdnů za rok, kdy má pracovník nárok na další odpočinek v délce 60 po sobě jdoucích hodin, u kterého není zaručeno, že bude zahrnovat sobotu a neděli.

Ve zbývajících týdnech by pracovník měl mít odpočinek alespoň v délce 36 po sobě jdoucích hodin (jeden týdenní odpočinek a jeden denní odpočinek). Celkem by průměrný odpočinek měl činit 36 + 24 hodin za týden. Přestože v průměru má každý pracovník za období jednoho roku právo na 2 volné dny týdně, tato dohoda pro jakýkoliv konkrétní týden zaručuje pouze minimální dobu odpočinku v délce 24 hodin a denní odpočinek v délce 12 hodin, což dohromady činí 36 hodin za týden.

V případě smluv na dobu kratší než jeden rok se dohoda použije s poměrnými hodnotami.

Podrobnosti pro pracovníky působící v interoperabilních službách po dobu kratší než jeden rok jsou upraveny na vnitrostátní úrovni.

Ustanovení 7

Doba řízení

„Doba řízení“ v tomto ustanovení má být vykládána jako plánovaná doba řízení. Dobu řízení lze kombinovat s jinými úkoly až po přípustnou mez pracovní doby. V případě prodloužení doby řízení vlivem neplánovaných událostí nebo v případě kombinování doby řízení s jinými úkoly je třeba věnovat pozornost tomu, že maximální týdenní pracovní doba je upravena směrnicí o pracovní době a ne touto dohodou.

Ustanovení 8

Kontroly

Sociální partneři se domnívají, že vedené záznamy musí být k dispozici pracovníkům a vnitrostátním orgánům. Rozhodnutí, kde uchovávat záznamy, je na vnitrostátních orgánech. Tyto záznamy musí zajistit dodržování všechna ustanovení dohody, včetně ustanovení o době řízení.

Ustanovení 9

Ustanovení o zachování úrovně ochrany

Provádění této dohody v žádném případě nezakládá platné odůvodnění pro snížení celkové úrovně ochrany mobilních pracovníků poskytujících interoperabilní přeshraniční služby.

Ustanovení 10

Sledování dohody

V rámci této dohody mají výrazy „podepsané strany“ a „strany“ stejný význam.

Touto dohodou se sociální partneři zavázali nadále sledovat provádění a uplatňování dohody v členských státech a vyměňovat si v této věci informace. Tento výkon činnosti je nezávislý na povinnosti Komise sledovat provádění směrnice Rady.

Ustanovení 11

Hodnocení

Pokud jde o hodnocení, podepsané strany se dále zavazují, že budou sledovat rozvoj interoperabilní přeshraniční dopravy.

Podle sociálních partnerů začne hodnocení v roce 2006, a to i přesto, že leden roku 2006 se může zdát příliš blízko. Cílem tohoto hodnocení je sledovat vývoj interoperabilního přeshraničního trhu a vyhodnotit ustanovení dohody ve světle prvních zkušeností.

Ustanovení 12

Přezkum

Ustanovení o přezkumu je běžným ustanovením o přezkumu uváděným v dohodách tohoto druhu.

PROHLÁŠENÍ 97/05

Prohlášení Komise týkající se návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rozhodnutí Rady 2000/819/ES o víceletém programu pro podnik a podnikavost, a zejména pro malé a střední podniky (MSP) (2001 - 2005)¹

„Komise potvrzuje, že při provádění víceletého programu 2006 přidělí dodatečné finanční prostředky, o kterých rozhodli spoluzákonodárci, na finanční nástroje Společenství² s cílem zlepšit přístup malých a středních podniků k financování“.

¹ KOM(2004)781 v konečném znění ze dne 7.12.2004

² Jak je uvedeno v příloze I bod 4 písm. a) původního rozhodnutí o víceletém programu ze dne 20.12.2000 (2000/819/ES) .

ČERVENEC 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Písemný postup dokončený dne 1. července 2005 Rozhodnutí Rady, kterým se Komise zmocňuje k zahájení jednání jménem Evropského společenství v rámci Komise Organizace spojených národů pro mezinárodní obchodní právo (UNCITRAL) o návrhu úmluvy o používání elektronických komunikací v mezinárodních smlouvách Dokument 10705/05 <u>Zveřejněná prohlášení</u> <u>Prohlášení Komise</u> 1. „Během jednání v rámci UNCITRALu bude Komise koordinovat stanovisko členských států tak, aby bylo zajištěno, že ustanovení budoucí úmluvy UNCITRAL o používání elektronických komunikací v mezinárodních smlouvách budou v souladu se směrnicí ES/2000/31 o elektronickém obchodu, zejména s jejími ustanoveními vztahujícími se na definice (především pokud jde o místo usazení, článek 2), obecnou informační povinnost (článek 5), nakládání se smlouvami (článek 9), informační povinnost před uzavřením smlouvy (článek 10) a zásady, jimiž se řídí podání objednávky (článek 11). 2. Proto Komise během jednání zhodnotí potřebu doložky o neúčasti, již by se zajistilo, že členské státy budou ve svých vzájemných vztazích plně uplatňovat směrnici ES/2000/31, a to zejména v záležitostech uvedených v bodě 1. 3. Komise zajistí, aby se jednání vedla v úzké spolupráci s členskými státy zastoupenými v UNCITRALu. Za tímto účelem budou na místě organizovány schůzky za účelem stanovení společných postojů zúčastněných stran. První přípravná schůzka bude zorganizována ve Vídni dne 4. července před začátkem zasedání UNCITRALu. <u>Prohlášení francouzské delegace</u> „Návrh mandátu uvádí, že Komise „povede jednání“. V tomto směru by Francie chtěla připomenout, že vzhledem k tomu, že Evropské společenství není členem Komise OSN pro mezinárodní obchodní právo, účastní se Komise jednání pouze jako pozorovatel a bez ohledu na mandát nemůže v zájmu členských států Unie vést při zasedání na úrovni diplomatů jednání s třetími členskými státy Komise OSN pro mezinárodní obchodní právo. Uvedená úmluva nadto nespadá do její výlučné pravomoci, ale do pravomoci, kterou sdílí s členskými státy, a pouze v oblastech, pro které získala vnější	

ČERVENEC 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
<i>pravomoc tím, že vydávala právní předpisy. Bez ohledu na formulaci v návrhu mandátu může tedy Komise řídit koordinaci Společenství pouze ve věcech spadajících do její pravomoci s cílem dosáhnout postoje Společenství pro jednání. Tento postoj může být vyjádřen Komisí, delegací členského státu, který předsedá Radě, nebo jinou delegací, a to v souladu se společným rozhodnutím členských států.“</i> 2672. zasedání Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci dne 12. července 2005 Rozhodnutí Rady o hlavních směrech politik zaměstnanosti členských států Dokumenty 10205/05, 10667/05 Rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 1999/70/ES o schválení externích auditorů národních centrálních bank, pokud jde o externího auditora De Nederlandsche Bank Dokument 9669/05 Rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2001/264/ES, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady Dokument 9445/05 Nařízení Rady, kterým se zastavuje přezkum pro nového vývozce nařízení Rady (ES) č. 1995/2000 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu směsí močoviny a dusičnanu amonného pocházejících mimo jiné z Alžírsko Dokument 10266/05 Nařízení Rady o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu jízdních kol pocházejících z Vietnamu a o změně nařízení (ES) č. 1524/2000 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky Dokument 10062/05 + REV 1 (sl)	Proti EE, DK, NL, SE

ČERVENEC 2005

JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Nařízení Rady o správě určitých omezení dovozu některých výrobků z oceli z Ukrajiny Dokument 10597/05	
Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Ukrajiny o obchodu s některými výrobky z oceli Dokument 10507/05	
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Portugalska Dokument 11122/05 + COR 1 (de)	
2674. zasedání Rady ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy dne 18. července 2005	
Nařízení Rady, kterým se ukládají některá zvláštní omezující opatření namířená proti osobám, které porušují zbrojní embargo vůči Konžské demokratické republice Dokument 10602/05 + REV 1 (en)	
Nařízení Rady, kterým se ukládají některá zvláštní omezující opatření namířená proti některým osobám, které poškozují mírový proces a porušují mezinárodní právo v konfliktu v Dárfúrské oblasti v Súdánu Dokument 10603/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (el) + REV 1 (en) + REV 2 (de) + REV 3 (it) + REV 4 (es) + REV 5 (hu) + REV 6 (sl) + REV 7 (pt) + REV 8 (fr) + REV 9 (dk)	
Společná akce Rady o dalším příspěvku Evropské unie k procesu urovnání konfliktu v Gruzii/Jižní Osetii Dokument 10317/05 + COR 1 (en)	
Společná akce Rady o podpoře činností MAAE v oblasti jaderného zabezpečení a kontroly a v rámci provádění strategie EU proti šíření zbraní hromadného ničení Dokument 9338/05	

ČERVENEC 2005

JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropskou unií a Chilskou republikou o účasti Chilské republiky na vojenské operaci Evropské unie pro řešení krize v Bosně a Hercegovině (operace ALTHEA) Dokumenty 9843/05, 10475/05 + COR 1 (fr) + ADD 1	
Společná akce Rady, kterou se zřizuje Evropská bezpečnostní a obranná škola (EBOŠ) Dokumenty 10547/05, 11013/05 + ADD 1	
Společná akce Rady o civilně-vojenské akci Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu Dokumenty 10919/05 + COR 1 (en) + REV 1 (sv), 11224/05 + ADD 1	
Společná akce Rady o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro Súdán Dokument 10796/1/05 REV 1	
Přijetí závěrů Rady o zlepšení evropských schopností civilní ochrany Dokument 10576/05 + COR 1 (en) + COR 2	
Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Kanady o zpracovávání údajů API/PNR Dokument 9811/05	
Nařízení Rady o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu uhličitanu barnatého pocházejícího z Čínské lidové republiky a o konečném výběru uloženého prozatímního cla Dokument 10701/05	Proti DK, EE, NL, LT, PT, SE Zdržení se hlasování CZ, IT, PL, SK, UK
Nařízení Rady o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla z dovozu ručních paletových vozíků a jejich základních dílů pocházejících z Čínské lidové republiky Dokument 10677/05	Proti NL, UK Zdržení se hlasování CZ, EL

ČERVENEC 2005	
JINÉ AKTY	JINÉ AKTY
Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Republiky Kazachstán o obchodu s některými výrobky z oceli Dokument 9362/05 + COR 1 (en) + COR 2 (en) Nařízení Rady o správě určitých omezení dovozu některých výrobků z oceli z Republiky Kazachstán a o zrušení nařízení (ES) č. 2265/2004 Dokument 9140/05 + COR 1 (en) + COR 2 (en) Rozhodnutí Rady o splnění podmínek stanovených v článku 3 Dodatkového protokolu k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé, pokud jde o prodloužení období podle čl. 9 odst. 4 protokolu 2 k Evropské dohodě Dokument 10591/05 Rozhodnutí Rady o uzavření Evropsko-středomořské dohody zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Alžírskou lidovou demokratickou republikou na straně druhé Dokumenty 10819/02, 6786/02, 11082/05 2676. zasedání Rady ve složení pro zemědělství a rybolov dne 18. července 2005 Nařízení Rady, kterým se přijímají autonomní a přechodná opatření k otevření celní kvóty Společenství pro dovoz živého skotu pocházejícího ze Švýcarska Dokumenty 10730/05, 11139/05	

ČERVENEC 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Rozhodnutí Rady o uzavření Protokolu, kterým se mění Dohoda o námořní dopravě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a vládou Čínské lidové republiky na straně druhé, aby se přihlédlo k přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii Dokumenty 6721/05, 7996/05 Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody o ochraně africko-euroasijských stěhovavých vodních ptáků jménem Evropského společenství Dokumenty 8647/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (en) + REV 2 (lt) + ADD 1, 10729/05 + ADD 1 Společný postoj přijatý Radou s ohledem na přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES Dokumenty 5786/05 + REV 1 (it) + COR 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (pl), 10855/05 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr) Společný postoj přijatý Radou s ohledem na přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o použití ustanovení Aarhuské úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí na orgány a subjekty Společenství Dokumenty 6273/05 + REV 1 (lt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr), 10896/05 + ADD 1 Společný postoj Rady k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech a o zrušení směrnice 91/157/EHS Dokumenty 5694/05 + COR 1 (pt) + REV 1 (mt) + REV 2 (fi) + REV 2 COR 1 (fi) + REV 3 (lt) + REV 4 (es) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi), 10844/05 + ADD 1	Proti BE Zdržení se hlasování DE Zdržení se hlasování BE, EL, IE, IT

ČERVENEC 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Společný postoj Rady k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti ve Společenství a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 3051/95 Dokumenty 6919/05 + COR 1 (pl) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (lt), 10843/05 Doporučení Evropského parlamentu a Rady pro usnadnění vydávání jednotných víz členskými státy pro krátkodobý pobyt výzkumných pracovníků ze třetích zemí, kteří cestují v rámci Společenství za účelem provádění vědeckého výzkumu Dokumenty PE-CONS 3621/1/05 REV 1, 10914/05 Písemný postup ukončený dne 25. července 2005 Nařízení Rady o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu některých odlitků pocházejících z Čínské lidové republiky Dokument 11081/05 Písemný postup ukončený dne 26. července 2005 Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č.2268/2004 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu karbidu wolframu a taveného karbidu wolframu pocházejících z Čínské lidové republiky Dokument 10838/05 + COR 1 (de) Písemný postup ukončený dne 27. července 2005 Rozhodnutí Rady o poskytování informací Švýcarsku podle stávajících ujednání o základních zásadách pro praktickou výměnu utajovaných informací s protiteroristickou skupinou Dokument 11371/05	Proti DK, FI, NL, SE Zdržení se hlasování DE

ČERVENEC 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Písemný postup ukončený dne 28. července 2005 Rozhodnutí Rady o existenci nadměrného schodku v Itálii – použití čl. 104 odst. 6 Smlouvy o založení Evropského společenství Dokument 11123/05 Doporučení Rady Itálii s cílem odstranit nadměrný schodek veřejných financí - použití čl. 104 odst. 7 Smlouvy o založení Evropského společenství Dokument 11124/05 Rozhodnutí Rady o postoji Společenství v Radě přidružení k provádění článku 73 Evropsko-středomořské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Státem Izrael na straně druhé Dokument 11130/05 Společné akce Rady o prodloužení mandátů zvláštních zástupců Evropské unie pro Moldavsko, pro mírový proces na Blízkém východě, v Bosně a Hercegovině, v Bývalé jugoslávské republice Makedonie a v Afghánistánu o prodloužení a změně mandátů zvláštních zástupců Evropské unie pro oblast afrických Velkých jezer a pro Jižní Kavkaz Dokumenty 10836/05, 10831/05, 10963/05, 11196/05, 10835/05, 10833/05, 11195/05, 11002/2/05 REV 2 10759/05, 10762/05, 10757/05, 11159/05, 10760/05, 10761/05, 10753/05 o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro střední Asii Dokument 10798/1/05 REV 1	